

# L a t w e e f c h u A w i s e s.

Nr. 5. Zettortdeenä 4tâ Webruar 1837.

## J a u n a s i n n a.

No Leelas Eseres, 13tâ Janwar. Gan retti tas irr dsirdams ka taggad zilweki 100 gaddu wezzi tohp, bet tatschu wehl rohnahs. Pee mums man labbi pasihstams wezs fainneeks, kas ne wiffai ilgi behrneem mahjas atdewis, jau 98 gaddus wezs irraid un wehl kahjam us speekiti atspeesdamees basnizâ noeet; aufis tam effoht gan labbas, tikkai azzis patumschas, bet tatschu farwu zellu kas no basnizas libds wiinna mahjam 2 werstes tablu, gan labbi attohp: un winsch no waiga wehl prisch un wesseligis isfkattahs, un kas sinn 100 jeb ir wairak gaddus sneegs.

Bet weena gohdiga meita, tâ fakfoht wehl wainakâ, irraid to wezzumu no 100 gabdeem atfneeguse un 4tâ Janwar s. g. pee duffeschanas aisgahjuse. Allaschin ustizzigi un gohdigi kamehr spehje farwâ deenestâ isturrejusees un tohs pehdigus 28 gaddus pee muhsu ehrgelneeka Barisien dsihwojuse, kas tai, kad ta wairs ne spehje, dauds gaddus usturru un weetinu farwâ naimnâ nowehleja un par to libds pat nomirre gabdaja. Us wiinnas behreem no Latweeschu kahrtas tohs klahetejus kaiminus saluhdse, jo tai nekahdu rabdu ne bija, un gohdigi to paglabbaja. Sahrks bija kohfschi melns un fehlehts, us krusa stahweja tee wahrdi, fo pats ehrgelneeks uslikke, ar selta bohstabeem rakstiti:

„Schè duss ta gohdiga meita Lihse Brummer, furra pehdigus 28 gaddus pee ehrgelneeka Barisien dsihwojuse; wiinnas wezzums irr 100 gaddu. Mirruse tanni 4tâ Janwar 1837.“

Tâ lai ikkats deenesta zilweks ustizzigi un gohdigi dsihwo, ka labba flawa tam passat pa-

leek. Un juhs maises un darba dewesi, ne atstahjeet farwu faines behrnu kad tas flims un nepschzigs tohp, tizzeet teem Deewa wahrdeem kas fakka: „Kas pahr to nabbagu (flimmu un wezzu) apschelohjabs, tas aisdohd tam Kungam, un tas atmakfahs wiinnam farwu labbdarrischanu.“ (Sal. falk. w. 19, 17.)

B — g.

## L a b s p a d o h m s.

Jau pehrn gadd Wahzsemmes awifes bij lasfams, ka labbi un taupigi deht seena tas effoht, kad waffaras laikâ mihtstas jaunns lappas no daschabeem kohkeem woi nobrauzitas kalte, woi slohtâs faseetas un schahwetâs peekrahj, kas lohti geldiga un wesseliga barriba wiffwairak preeksch awim effoht. Taggad par jaunnu irr lassams Lehrpattes gadda grahmatâ pahr semmes-kohpschanu, kâ tas ihsti isdarrams.

Tè nu mahja, ka tas wisslabbakais laiks us lappu eekrahschanu irr 3 jeb 4 neddekas preeksch Jahneem, un tik patt ilgi pehz Jahneem, un ka wiffadas lappas, (tik elkschnu lappas ween nê) irr geldigas, un ar pilnu mutti no aitahm tohp noluppintas, kad tahm kahdu slohtinu preekschâ mett. Leepas un behrsas, wihtola un lasdu, wihtfnes un apses, tâ ka ohsola, abvolnizes, kesbehru, kahrklu un susteru lappas tam geld. No wisseem tahdeem kohkeem jeb krummeem buhs smalkus sarrinus noschikt, slohtinâs faseet, un pajunte schahweht, wiffwairak fchkuhdos, kas tad wiffi dihti, jo tur wehisch warr zauri wilkt. Tapehz arr pee tahdam slohtinahm lappas saltas isfkattahs un irr smarschigakas, ne kâ pee tahm, kas faulê kaltetas. — Kursch labs fainneeks ne gribbetu waffaras-

laikâ pahri rohkâs pataupihl (kaut ir par maksu), scho geldigu mantu sewim seemai eekrahtees? Kaut ap to laiku papillam darba pee laufeem un darseem rohnahs, tatschu ir us scho darbu wehl atrastohs laiks, wehl rohkâs. Laimigi irr tee, kas turvu pee sawahm mahjahm gannibas meschmallâ woi krumds warr pasneegt, jo tẽ warr gans woi ganna meita gawiledama trihs, tŕche-tri pahrus tahdu flohtu nobraukt un safetüs mahjâs pahrnest. Bet fur meschi irr tahli, tur nu gan wehrti buhtu, wesumu ar sikhẽem sarreem un atwaffitehm pee Krautu ar sirgu sawâs mahjâs west. — Ak, kâ gauŕchi geldigi buhtu ir schinni seemâ, fur wissur seena knappums effoht ŕchi leeta, ar ko awis bes wissa seena par seemu warr barroht, un weffelâs usturreht!

C. M — r.

---

Rabbu leetu ne buhs fma hdeht,  
kaut ir ne eeraŕta.

Zik labb pilŕŕehtâs, kâ us semmehm irr tas eeraddums jau no wezzeem laifeem stary kungeem, kad kahds mihtsch weefis draugu apmekle, un tur woi ihfaku woi garraku laiku zeemojees, no ta mihtligi usneints un meelohts tappis, tad aiebraukdams deenesta-laudis mehds apschin-foht. Bet tẽ brihscham trahpahs, kâ tahda dahwana tam peeŕihl, kas ne bij pelnijis to dabbuht, kas tikkai ŕapratte ap weeseem lumsitees, kad tee taifijahs prohjam braukt, un kas dehl kungu weeseem ne wihschoja ne weenu stundinu sawam meegam atraut, un mahju darbus daudŕŕahrt aismirdams, tik pehz ta ween tihko, to dserramu naudu peedsihl. Tapehz tas ne retti trahpahs, kâ tee, kas preeksch kungu weeseem wissu ruhpiigi ŕagahdaja, kâ gohdigeem deenesta-laudim peenahkâs, no teem ne ko par usŕkubbinaschanu ne dabbu. — Weefis, ne ŕinnadams, kas tam to mihtŕtu gultu taifijis, jeb wissu to nolizzis, kas tam bij wajjadŕigs un derrigs, un winna leetas glabbajis, dohd pee sawas schirŕŕchanas sawu pateizibas-dahwanu tam pirmam, kas tẽ preekschâ schaujahs, un — deedelneeka rohkâs tas daudŕŕahrt klupst,

kas usmannigam deenesta-puischam jeb meitai peenahktohs, ko tikkai pats mahju-waldineeks labbi pasihst. — Tapehz ŕchẽ to padohmu dohmu, kâ wissâs mahjâs, fur weefi nahk, kahda aieŕlehdŕama ŕŕahrdes krahŕŕchanas-lahbite taptu turreta, ar to wirŕakŕtu: preeksch gohdigas, usmannigas deenesta-faimes. Tẽ pateeft katram weefam tas labbums zeltohs, kâ tas gohdigi kâ peenahkâs tiftu apdeenehts, jo itweens no deenesta-laudim ruhpiigi ŕteigtohs, sawu kungu weefus tã apfohpt, kâ tee warretu ar meeru buht, zerredams, kâ tam pehz nopelna ir sawa dalta peeŕrittihis, kad ta krahŕŕchanas-dohŕe gadda gallã tiks atŕlehgta, un kad tas krahjumms stary teem taps isdallihst, kas zik ŕpehdami usmannigi prett kungu weeseem buhs bijuŕchi.

Deews lai pasarga katru mihtu weefi par tahdahm leekahm dohmahm kâ ta krahŕŕchanas-lahbite tapehz tohp turreta, kâ ikkatram ittin kâ par leezibu buhs ko doht! Ne mas! Zik tas, kas tur dewigu prahtu, tas lai eemett zik gribbedams, ja tikke labbi apdeenehts. — Kahds kungs, kas Wahzsemme bijis, un Umburgas pilŕŕehtã tahdu paschu eeraddumu atraddis, falka, kâ ne fur ne effoht tahdi usmannigi deenesta-laudis, kâ tur. To peeminnoht man prahtã schahwehs ir muhsu semmes eedsihwotajeem scho labbu eeraddumu eeteift, kas pee ta palihdŕetu, muischas ŕaini prett kungu weeseem schiglu un usmannigu padarriht. —

C. M — r.

---

Anne un Ebde.

Kahdam ŕainmeekam bija diwi meitas, Anne un Ebde, ŕchi par gaddu ŕaunaka pahr winnu. Jau eeksch masahm deenahm pee tahm daschads prahts rahbijahs. Aminna bij muddiga, zehlahs agri no sawas ziffes, nomasgajahs tihri waigu un rohkâs un kad mahtei bij waktas, ŕchi mihtli luhdŕe: Memminna mihta, rahdi mannim kâ es arridsan tanni leelajã grahamatã warru lassihl kâ tu. Mahte labprahti rahdija un Annina tik labbi eenehme un patti tã dsinnahs, kâ festã gaddã mahzitajam jau no leeldeenâs dŕeesmahm

warreja preekschâ lassih't un mahzitais to-  
 glaudedams fazzija: Zu pee behrnumahzibas  
 manniin ta pirma buhfi. Zittadi bij ar Eddes.  
 Schi buhtu snaudusi lihds kamehr saule pufs-  
 deenâ stahweja, ja mahte ne buhtu mohdinajusi  
 un ir tad wehl pee treschas usfaukschanas ihsti  
 sahze gehrbtees. Ja mahte ne buhtu speedusi,  
 schi netihra kâ siwens buhtu palikkusi un kautschu  
 masgata us pufsdeenu nejauka bij usskattama,  
 jo no fewis schi ne tihrijahs. Deews winnai  
 weeglu un labbu galwu bij dewis, bet jepschu  
 mahte agri ar winnu eesahze, tomehr tai wifs  
 gaufschi gahje zaur to ka tas winnai prettim bij  
 pee grahmatas turretees. Mahzitais apfahrt  
 brauzoh't daschu reisi to sabahre, ka schi tik mas  
 dsenmotees pehz Deewa wahrda un tahda kuhtra  
 pee wissa labba effoh't. Kad schihs meitas wa-  
 rak gaddôs nahze, tas pats wehl bij. Annina  
 wissur bij pee rohkas, pee lohpu kohpschanas,  
 pee traufku masgaschanas, pee maises zepscha-  
 nas. Kad mahte kahdu brihdi bij fasslimusi,  
 ta us sawu mihlu Anninu warreja pasautees,  
 jo schi apkohpe lohpus, schi gahjeem pawalgu  
 dewe, schi wakkardôs wehrpe ar skannigu balti  
 dsfeedadama, jo winnai bij jauka meldeija. Edde  
 naggus taupidama tobrihd labbaki apfahrt skrai-  
 dija, ar sunnu un kaffi trakkoja jeb us ziffahm  
 steepdamees snaudēja un tikkai diwi jeb trihs  
 lahgas aizinata pee darba dewahs. Behrnu  
 mahziba Alme ta pirma, Edde retti dauds ko  
 atbildeja, jepschu prahts gan bij gudrs. Ne  
 ilgi pehz tam tehwan diwi snoh'ti raddahs un  
 abbas mahses weenâ deenâ kahsas turreja. Nu  
 katrai bij saws nams. Preeks bij pee Annes  
 ee-eet. Istaba, preekschnams, preeksch dur-  
 wim ifdeenas labbi un tihri bij mehst's, ar bal-  
 tahm smiltim un skuijahm kaisih'ts, paschas dra-  
 nas un preekschauts baltas, wifs pee laika ap-  
 gahdahts, wihreem preeksch gaismas us zellu  
 eedameem brohfasts gattaws un wakkara filts  
 ehdeens gaidoh't — behrni balti apgehrbti  
 un tihri masgati. No masahm deenahm teem  
 kahds masais darbs tappe dohts par paligu; tee  
 ohgas lassija, sarrus pahrneffe mahjâs, dahrsâ  
 raweja, smilti rakke un iskaisija, ifkates pehz

fawa spehka un ifkates preezajahs to darroht,  
 ka mahtei jeb tehwan ko warreja peepalihdseht.  
 Sinnams ka grahmatas ne tappe aismirskas un  
 mahte dsinne us to, ja behrns tikkai skaidri wissu  
 warreja isrunnah't un zettortâ jeb peektâ gaddâ  
 wiffi sahze mahzitees. Zaur to teem weegli bij  
 eenem't, jo schinnis gaddôs behrns brihnischfigi  
 prahtâ sihme wahrdu's, tapehz ka winna prahts  
 wehl ne stahw us ahru un zittahm lectahm. Tâ  
 nu schee behrnini wezzakeem par gobdu un wissai  
 draudsei un mahzitajam par preeku bij. Pee  
 Eddes ne tâ. Patti ne dsihdamees pehz spoh-  
 dribas, ta arridsan meitas ne peespeede klah't  
 un rettim istaba bij spohscha. Traufki bij ne-  
 jauki, katls ne tappe pareisi isberst's un tapehz  
 ehdeens peenehme sliktu snakku, maisje ne tappe  
 usluhkota kâ peenahkabs un daschureisi fadegge,  
 zittureisi bij jehla. Zaur to daschs nemeers rad-  
 dahs ir starp pascheem laulateem draugeem, ir  
 ar gahjeem. Kad scheem darbôs bij jaet, kulle  
 ne bij gattawa, jeb sliktâ — ne kalps, ned's  
 puists tur ilgi ne pastahweja. Saimneeze gan  
 ne bij nikna, ta ne bahrahs ned's lammoja, bet  
 tatschu zaur sawu kuhtribu un palaischanu ta  
 neweenam ne patikke. Behrni skraidija apfahrt  
 melli, noplifuschi — jo kad ballinajams laiks  
 bij, tad mas ko bij wehrpts un rudsu pkluscha-  
 nas laika schi wehweram dewe ko aust. Kad  
 mahzitais to usskubbinaja: mahzi tarwus behr-  
 nus, turri pee grahmatas un pee darba, lai tee  
 ne eerohnahs slinkofchanu un wasaschanu —  
 tad Edde to par galwu laide un atbildeja: Lai,  
 lai, mahzitais, kad nahks pee prahta, tad tee  
 labbaki ko eenems. Bet kas dohts? Puisham  
 us lauku bij eet, tas labbaki zirwi rohka nehme  
 ne kâ grahmatu un behdse no mahzischanas;  
 meita passlehpahs no mahzitaja un sehdeja ais-  
 krahst, blandama un brehkdama nahze preeks-  
 schâ un sehns appaksch gulta jeb rija noslehpahs,  
 kad mahzitais nahze pahrklaufih't. Tad schis  
 sahze rah't un Eddei rahdiht, kas no tahdas dsih-  
 wofchanas zeltahs. Bet tad ne winna patti bet  
 Deews bij wainigs; tad schi pratte atbildeht:  
 Wai Deewin, juhs ne sinnat, mahzitais, kahds  
 stuhris tas irr! lai Deews ne dohd tahdu zeetu

prabtu! Es jau Greetei lausiju to prabtu deen' un nakti, bet ko schodeen rahda, tas rihta pagallam. Es Jahni ir ar labbu, ir ar pehrschanu esmu mahzijs, ka wiffas plezses fillas palikke, bet ka nam, ta nam. Ko es darrischu? juhs paschi redsat, ka tik fahlschu tad jau schis fahf brehkt. Nu jau leels irr, kas tahdu leelu nu wairs ismahzijs. — Un ta palikke; behrni nemahziti usauge un faweem wezzakeem pehz leelu kaunu padarrija. Dehls no mahjahm tappe islikts un dshreis buhdams pluffats palikke; meita kalpoja un neweens wimmu ne gribbeja.

Dalba mahzitaiss.

Zittas flubdinafchanas.

Tam Leischos, Wihlschnes nowadda, dshwobamam fainneekam Dahrgim, tanni nakti no 20ta us 21nu Januar 1837 2 sirgi, ka arri apfaltas raggus ar furwi un brauzameem rihkeent nosagti. Weens firgs bij gaischi behrs 10 1/2 gaddu wezs, balta sihmite rubla leelumâ peerè; ohtris gaischi farkans 17 1/2 gaddu

wezs, platta bleffe peerè. — Tee sagti, schibdi, effohf Kurfemmè cebraufschu. Tapehz tohy schè luhgts, ja kas tahdus sirgus fur redsetu un taifnu sinu Leelas Eseres pagasta teesai dohtu, tas tur peenahkamu patreizibas naudu dabduhs.

\* \* \*

Leelas un Masas Seffawas mohdereschanas tiks no Jahneem 1837 pee Leelas Seffawas pagasta teefas wairafsholitajam us arrenti isdohtas. Kam patiktu schihs mohdereschanas us arrenti nemt, lai 10ta un 15ta Webruar f. g. pee Seffawas pagasta teefas peeteizahs. Skaidrakas sinnas warr katra laika pee muifschas waldifschanas dabduht.

\* \* \*

Steffenhagen Rungs un dehls tik labs irr bijis preeksch-rakstus Latweeschu walloda likt drikkos faraksiht. Schee preekschraksti jauki iswiltti; 6 lappas dabbohn par to lehtu naudu no 15 Kap. sudr. — Mizinajam wezzakus faweem behrneem schohs preeksch-rakstus pirft.

W. P.

(Ar peelikkumu.)

Naudas, labbibas un prezzu sirgus us plazzi. Rihga tanni 25ta Januar 1837.

	Sudraba nauda. Rb. Rp.		Sudraba nauda. Rb. Rp.
3 rubli 58 1/2 kap. papihru naudas geldeja	I —	I pohhs kannepu . . . . . tappe maksahs ar	— 80
5 — papihru naudas . . . . . —	I 38	I — linnu labbakas furtes — —	2 20
I jauns dahlderis . . . . . —	I 33	I — — flittakas furtes — —	2 —
I puhrs rubsu . . . . . tappe maksahs ar	I 20	I — tabaka . . . . . — —	— 65
I — kweeschu . . . . . — —	I 90	I — dselses . . . . . — —	— 65
I — meeschu . . . . . — —	I 5	I — fweesta . . . . . — —	2 —
I — meeschu = putrainu — — —	I 50	I muzza silku, preeschu muzzâ — —	6 50
I — ausu . . . . . — —	— 70	I — — wihlschnu muzzâ — —	6 75
I — kweeschu = miltu . . . . . — —	2 20	I — farkanas fahls . . . . . — —	6 50
I — bibdeletu rubsu = miltu — — —	I 55	I — rupjas leddainas fahls — —	5 —
I — rupju rubsu = miltu — — —	I 15	I — rupjas baltas fahls — —	4 50
I — sirnu . . . . . — —	I 50	I — smalkas fahls . . . . . — —	4 30
I — linnu = sehklas . . . . . — —	2 50	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un	
I — kannepu = sehklas . . . . . — —	I 50	warra nauda stahw ar papihres naudu weena	
I — kimmenu . . . . . — —	5 —	maksâ.	

B r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas-gubernementu augstas waldifschanas pufes: Hofraht von Braunschweig, grahm. pahrluhkotais.

# Peelikkums pee Latweeschu Awisehm.

Nr. 5. Zettortdeenâ 4tâ Webruar 1837.

Teefas fluddinafchanas.

Us pawehleschanu tabs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., tohp no Wirkusmuischas (Heiden) pagasta teefas wiffi tee, kam tahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta Wirkusmuischas fainneeka Prinzu Schmitta Kahrla buhtu, kas sawas mahjas flimmibas un nespehziabas dehl atdewis, un pahr kurra mantu konkurse spreesta, usaizinati, wiffwehlaht lihds 13tu Merz f. g. pee schihs teefas peeteiktees, jo pehz schi termina neweens wairs ne taps klaufihts un saudehs sawu teefu.

Wirkusmuischas pagasta teefa, tai 16tâ Janwar 1837. 2

(L. S.) Jurre Freudenberg, pagasta wezzakais.

(Nr. 12.) Ernst Bauer, pagasta teefas ffrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tabs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., tohp no Palangas pagasta teefas simannu darrihts, ka ta manta un tabs mahju weetas to Palangas fainneeku Adam Simmaita, Mikkel Staiga, Wezerfka, Jafinska, Rubba un Ehbaineeku Ludw. Gauscha, pahr kurru mantahu konkurse spreesta, imâ Merz 1837 tiks pahrohtas. Kam tabehl tahdas prassifchanas pee scheem fainneekem buhtu, lai peemineta deenâ scheinan peeteizahs.

Palangas pagasta teefa, 20tâ Janwar 1837. 3

(L. S.) + + + Jafeps Baijnor, pagasta wezzakais.

(Nr. 14.) Edlon, pagasta teefas ffrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tabs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., tohp no Krohna Bramberges pagasta teefas wiffi tee, kam taisnas prassifchanas pee ta Lipstu muischas fainneeka Krahnera buhtu, pahr kurra mantu schodeen konkurse spreesta, usaizinati, 4 neddelu starpâ pee schahs teefas peeteiktees, zittadi neweens wairs ne taps klaufihts.

Krohna Bramberges pagasta teefa, 16tâ Janwar 1837. 3

H. Friedmann Etakle, peefehdetais.

(Nr. 22.) G. Paulborn, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tabs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., tohp no Krohna Bramberges pagasta teefas wiffi tee, kam taisnas prassifchanas pee ta Lipstu muischas fainneeka Welhu Tschaksta Samela buhtu, pahr kurra mantu schodeen konkurse nospreesta, usaizinati, 8 neddelu starpâ pee schahs teefas peeteiktees, zittadi neweens wairs ne taps klaufihts.

Krohna Bramberges pagasta teefa, 16tâ Janwar 1837. 3

H. Friedmann Etakle, peefehdetais.

(Nr. 23.) G. Paulborn, pagasta teefas ffrihweris.

\* \* \*

No Jrlawas pagasta teefas tohp wiffi tee, kam tahdas taisnas prassifchanas pee ta lihdsfchimniga Degahles muischas fainneeka Kundsinu Janna Kundsingdorff buhtu, pahr kurra mantu Delsu mahju inventariuma, trahkuma un parradu dehl konkurse spreesta, usaizinati, diwu mehneschu starpâ un wiffwehlaht lihds 22tru Merz f. g. schein peeteiktees, ar to pamahzifchanu, ka tee kas ne peeteiktees, wehlaht wairs ne taps klaufiti. To buhs wehrâ nemt!

Jrlawas pagasta teefa, 18tâ Janwar 1837. 3

(L. S.) + + + Partohn Jannis, pagasta wezzakais.

(Nr. 13.) Kollegien-Registrators E. Schwald, pagasta teefas ffrihweris.

\* \* \*

No Grendfches pagasta teefas tohp wiffi tee, kam tahdas taisnas prassifchanas pee ta nomirruscha Grendfches muischas fainneeka Guddreiju Flugien Matihsa buhtu, usaizinati, diwu mehneschu starpâ un wiffwehlaht lihds 23fchu Merz f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees, ar to pamahzifchanu, ka tee kas ne peeteiktees, wehlaht wairs ne taps klaufiti. Tâ lihds arridsan tohp wiffi tee, kas peeminnetam Flugienam to parradâ buhtu, usaizinati, sawus parradus aiemakfahht, kas ne peeteiktees, tam buhs dubbulti sawi parradi pagasta teefai ja-atlihdpsina. To buhs wehrâ nemt!

Grendfches pagasta teefa, 23fchâ Janwar 1837. 3

(L. S.) + + + Epinne Krichis, pagasta wezzakais.

(Nr. 17.) Kollegien-Registrators E. Schwald, pagasta teefas ffrihweris.

Zanni nakti no 18ta us 19tu Janwar 1837 Krohna Klosther-Mispottes fainneekam Sihlu Judrikim, ar uswahrdu Sihle, no Tigwes Skuttulu mahju rihjas divi sirgi woi ismukfuschu woi isfagti. Weens bij mels sirgs, 10 lihds 11 gaddus wezs, ar masu baltumu peere un ar mehrenu baltumu deggana galla, wiffas tschetras kahjas baltas, un ar fillu srihpu us labbas kahjas naggu; ohtrs mehrens duls 5 gaddus wezs sirgs, kurram kreifas aufe gals nogreests. Kas pahr scheem sirgeem schai teefai ta'fau sinu dohd, dabbohn peenahkamu pateizibas naudu.

Krohna Klosther-Mispottes pagasta teefa Woffes muischâ, 23schâ Janwar 1837. 2

(L. C.) ††† Abdul Peter, peefehdetais.

(Nr. 17.) Fr. Orening, pagasta teefas srihweris.

\* \* \*

No Kaulizzes pagasta teefas teek zaur scho sinu namu darrichts, ka wiffeem pee Kaulizzes muischas peerafsiteem brihwaudim no arraju kabrtas buhs 6 neddelu starpâ no appakschrafsitas deenas Krohna makfaschanu labbad un zaur peerahdischanu sawas taggadejas mahju-weetas bes kaweschanas pascheem scheid peeteiktees. Tēlahht teek peefohdinahhts, ka tee, kas schahdeem laudim wehl pehz schi termina ruhmes-weetu dohtu, pee strahpes nahhts; jo starp scheem laudim irr dauds tahdu, kas dauds gaddus Krohna makfaschanas parrada palikkuschu, un tapehz ka behgli usstattami, un pehz likkumecim teefajami.

Kaulizzes pagasta teefa, 19tâ Dezember 1836. 1

Janne Dhsol, pagasta wezzakais.

(Nr. 47.) W. Knaut, pagasta teefas srihweris.

\* \* \*

Wainodes pagasta teefa sinu namu darra, ka tas no Mühru Ponemones (pee Hahn Mehmelmuischas) scheid eenahzis pawahrs Janne Peter Biedermann, kas scheid arri deenestâ bijis nomirris. Peeminnetam nelaika pawahrin labba manta palikkusi pakak. Ja schim nu buhtu raddi Leifchds jeb zittâ kahdâ weetâ palikkuschu, tad buhs scheem raddem scheid peefazzitees lihds 13tu Zuhni 1837 un skaidri peerahdicht zaur israhdischanas simehm ka tee teefscham nelaika Janna Petera Biedermann raddi un sawu eemantojamu teefu prettim nemt. Ja lihds schim laikam schee pee Wainodes pagasta teefas ne pee-

fazzitees, peeminnetam manta taps uhtrupe pahrdohda.

Wainodes pagasta teefa, 3rmâ Dezember 1836. 1

††† Marku Mahrtin, peefehdetais.

(Nr. 178.) J. Treugut, pagasta teefas srihweris.

\* \* \*

Wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas pee teem Ugahles fainneekem Janne Dischbitte no Seewaddu un Andreij Rassa no P. Kaulinu mahjahn buhtu, kas sawas mahjas atberuschi un pahr kuru mantahn truhkuma dehl konkurse spreessta, tohp usazinati, pee saubeschanas sawas teefas lihds 27tu Webruar f. g. pee Ugahles pagasta teefas peeteiktees.

Ugahles pagasta teefa, 2trâ Janwar 1837. 1

††† Mattihs Kunkaln, pagasta wezzakais.

(Nr. 4.) C. Freyberg, pagasta teefas srihweris.

\* \* \*

Wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas pee ta Witstenes muischas fainneeka Plekschu Jahna Zirgena buhtu, pahr kurra mantu inventariuma, truhkuma un zittu parradu dehl konkurse spreessta, tohp usazinati, lihds 16tu Merz 1837 ar sawahn prassischannahm pee schihs pagasta teefas peeteiktees, jo wehlah neweens wairs ne taps klauhsht.

Witstenes pagasta teefa, 11tâ Janwar 1837. 1

(L. C.) ††† Jacob Etahl, pagasta wezzakais.

(Nr. 6.) C. U. Haertel, pagasta teefas srihweris.

Zittas flubdinashanas.

Schi gadda kalenteri japahrabbo ka Kehweles muischas tirgu 3otâ August, 6tâ Dezember un Marias swetschu deenâ turrehs. 2

\* \* \*

Swehtdeen tai 3rmâ Janwar 1837 irr pee Schagares basnizas bruhns sirgs, no widdeja leeluma, 4 gaddus wezs, ar sirgu rihkeem, prohti: jaunas nephrwetas kreewu raggus pakkala ar raibi igraistahm lubbahm apfistat, ar prastu lohku, kreewu pangahm un wehrselehm, nosagti. Kas pahr schahm leetahm Meschamuischas waldischanai taisnu sinu dohd, jeb tahs sagtas leetas sche nobohd, dabbohn 5 sudr. rubl. pateizibas naudas. 3

B r i h w d r i k k e h t.

No juhymallas-gubernementu augstas waldischanas puffed: Hofraht von Braunschweig, grahm. pahrlubfotais.